

# Setting Up Your Computer

Προετοιμασία του υπολογιστή | Настройка компьютера | התקנת המחשב

## ⚠ CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. See your *Owner's Manual* for a complete list of features.

**NOTE:** Because the battery may not be fully charged, use the AC adapter to connect your new computer to an electrical outlet the first time you use the computer.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν ετοιμάσετε και λειτουργήσετε τον υπολογιστή Dell™ σας, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον *Οδηγό πληροφοριών προϊόντος*. Δείτε το *Εγχειρίδιο κατόχου* για μια πλήρη λίστα δυνατοτήτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Επειδή η μπαταρία μπορεί να μην είναι πλήρως φορτισμένη, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή AC για να συνδέσετε τον νέο υπολογιστή σας σε μια ηλεκτρική πρίζα κατά την πρώτη χρήση του υπολογιστή.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед установкой и использованием компьютера Dell™ прочтите указания по безопасности, описанные в *Информационном руководстве по продуктам*. Полный список функций см. в *руководстве пользователя*.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Так как при первом использовании нового компьютера аккумулятор может быть не полностью заряжен, используйте адаптер переменного тока для подключения компьютера к электросети.

## ⚠ התראה:

לפני שתתקין ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות המפורטות ב *מדריך מידע המוצר*. לקבלת רשימה מלאה של תכונות, עיין ב *מדריך למשתמש*.

**הערה:** מכיוון שהסוללה עשויה שלא להיות טעונה לגמרי, השתמש במתאם זרם החילופין כדי לחבר את המחשב החדש לשקע חשמל, בשימוש הראשון במחשב.

## 1 | Connect the AC Adapter



Συνδέστε το μετασχηματιστή AC  
Подсоедините адаптер переменного тока  
חבר את מתאם זרם החילופין

## 2 | Connect the Modem



Συνδέστε το μόντεμ  
Подсоедините модем  
חבר את המודם

## 3 | Connect to the Network



Συνδέστε στο δίκτυο  
Подключитесь к сети  
התחבר לרשת

## 4 | Press the Power Button



Πατήστε το κουμπί λειτουργίας  
Нажмите кнопку питания  
לחץ על לחצן ההפעלה

About Your Computer | Πληροφορίες για τον υπολογιστή σας | О компьютере | אודות המחשב



1. AC adapter connector
2. network connector
3. modem connector
4. USB connectors (2)
5. video connector
6. security cable slot
7. optical drive

1. θύρα μετασχηματιστή AC
2. θύρα δικτύου
3. θύρα μόντεμ
4. θύρες USB (2)
5. θύρα DVI video
6. υποδοχή καλωδίου ασφαλείας
7. μονάδα οπτικών δίσκων

1. Разъем адаптера переменного тока
2. Сетевой разъем
3. Разъем для модема
4. Разъемы USB (2)
5. Видеоразъем
6. Гнездо защитного кабеля
7. Оптический дисковод
8. Кнопки сенсорной панели (2)
9. Сенсорная панель
10. Кнопка питания
11. Гнездо для платы ExpressCard
12. Устройство чтения карт памяти 3-в-1
13. Аудиоразъемы (1-микрофон, 1-наушники)
14. Разъемы USB (2)

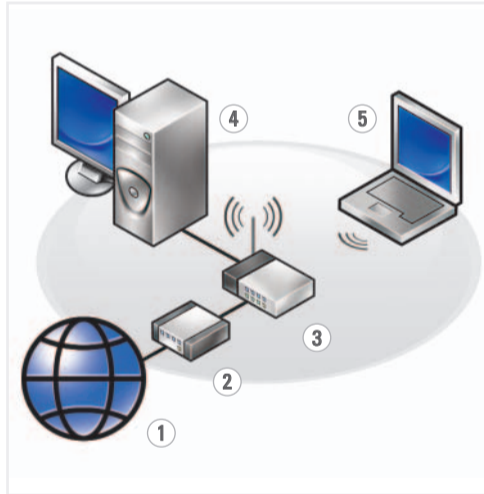


1. מחבר מתאם זרם חילופין
2. מחבר רשת
3. מחבר מודם
4. מחברי USB (2)
5. מחבר מסך
6. חריץ כבל אבטחה
7. כונן אופטי
8. לחצני משטח מגע (2)
9. משטח מגע
10. לחצן הפעלה
11. חריץ ExpressCard
12. קורא כרטיס מדיה 3-ב-1
13. מחברי שמע (1 מיקרופון, 1 אוזניות)
14. מחברי USB (2)

# Setting Up Your Computer



W.L



### Wireless Network (Optional)

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter (optional)
5. portable computer with wireless network card

See your computer or router documentation for more information about how to set up and use your wireless network.

### Ασύρματο δίκτυο (προαιρετικό)

1. Υπηρεσία Internet
2. Καλωδιακό ή DSL μόντεμ
3. Ασύρματος δρομολογητής (router)
4. Επιτραπέζιος υπολογιστής με κάρτα δικτύου (προαιρετικά)
5. Φορητός υπολογιστής με κάρτα ασύρματου δικτύου

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση του υπολογιστή ή του δρομολογητή σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και τη χρήση του ασύρματου δικτύου σας.

### Беспроводная сеть (дополнительно)

1. Услуги Интернета
2. Кабельный модем или модем DSL
3. Беспроводной маршрутизатор
4. Настольный компьютер с сетевым адаптером (дополнительно)
5. Переносной компьютер с платой беспроводной сети

Для получения дополнительной информации о настройке и использовании беспроводной сети см. документацию, прилагаемую к компьютеру или маршрутизатору.

### רשת אלחוטית (אופציונלי)

1. שירותי אינטרנט
2. מודם כבלים או DSL
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת (אופציונלי)
5. מחשב נייד עם כרטיס רשת אלחוטי

לקבלת מידע נוסף אודות הגדרת הרשת האלחוטית והשימוש בה, עיין בתיעוד המחשב או הנתב.



### Finding Answers

See your *Owner's Manual* for more information about using your computer. If you do not have a printed copy of the *Owner's Manual*, click the **Documentation and Support** icon on the desktop or go to [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Εύρεση απαντήσεων

Ανατρέξτε στο *Εγχειρίδιο κατόχου* για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του υπολογιστή σας. Αν δεν έχετε ένα έντυπο αντίγραφο του *Εγχειρίδιου κατόχου*, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Documentation and Support** (Τεκμηρίωση και υποστήριξη) στην επιφάνεια εργασίας σας ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση [support.dell.com](http://support.dell.com).

### Поиск ответов

Подробную информацию об использовании компьютера см. в *Руководстве пользователя*. При отсутствии печатной копии *Руководства пользователя* щелкните значок **Documentation and Support** (Документация и поддержка) на рабочем столе или посетите веб-узел [support.dell.com](http://support.dell.com).

### חיפוש תשובות

לקבלת מידע נוסף אודות שימוש במחשב, עיין במדריך למשתמש. אם אין ברשותך עותק מודפס של המדריך למשתמש, לחץ על הסמל **Documentation and Support** (תיעוד ותמיכה) בשולחן העבודה או עבור אל [support.dell.com](http://support.dell.com).

Printed in Ireland  
Εκτυπώθηκε στην Ιρλανδία  
Напечатано в Ирландии  
הודפס באירלנד



Information in this document is subject to change without notice.

© 2007 Dell Inc. All rights reserved.  
Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.  
Dell, the DELL logo, and Vostro are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.  
May 2007

Οι πληροφορίες αυτού του εγγράφου μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

© 2007 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.  
Απαγορεύεται αυστηρά η αναπαραγωγή με οποιοδήποτε τρόπο χωρίς τη γραπτή άδεια της Dell Inc.  
Η ονομασία Dell, το λογότυπο DELL και το Vostro είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. Η Dell παραιτείται από κάθε δικαίωμα σε εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες τρίτων.  
Μάιος 2007

Информация, включенная в состав данного документа, может быть изменена без уведомления.

© 2007 Dell Inc. Все права защищены.  
Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.  
Dell, логотип DELL и Vostro являются товарными знаками корпорации Dell Inc. Корпорация Dell отказывается от имущественных интересов в отношении товарных знаков и названий других компаний.  
Май 2007 года

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.  
© 2007 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.

חל איסור מוחלט על העתקה מכל סוג ללא הרשאה בכתב מ-Dell Inc.  
Dell, הלוגו DELL ו-Vostro הם סימנים מסחריים של Dell Inc. Dell Inc. מסתיר על כל עניין קנייני בסימנים ובשמות של אחרים.  
מאי 2007